

Incha a sua pele
rugosa e
pergunta aos
seus filhos :

"¿ Y ahora?"
"¡Otra vez el
buey, madre!"

Tandem, dum
vult validius
inflare sese, rana
se rumpit

Geloasă fiind pe
frumoasa lui
corpulentă,

rugosam inflat
pellem. Tum
natos suos
interrogat :

« Quis nunc maior
est ? » « Bos etiam
nunc maior est,
mater. »

A la fin, a fòrsa
'd gonfiesse, la
ran-a a s-ciòppa

Într-o zi, într-o
poiană, broasca
vede un bou.

et tacta invidia
tantae
magnitudinis

"Cine e mai
mare ?" "Boul"
răspund ei.

'cheia de
corpulência,
da sua bela
veveja

Angelosia dla
soa bela taja

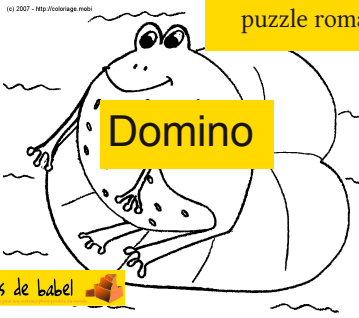
In prato
quondam rana
conspexit
bovem,

« Maiorne bove
sum ? » Illi
negant.

Certo dia, num
prado, a răă vê
un boi.

Un di, ant un
pra, la ran-a a
ved un beu.

a ră e o boi

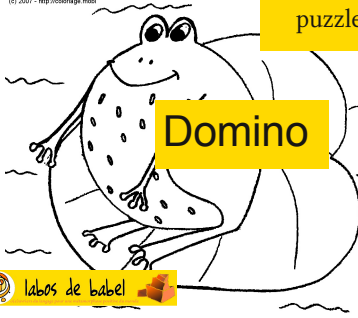


puzzle romanes 1

rana et bos



rana et bos

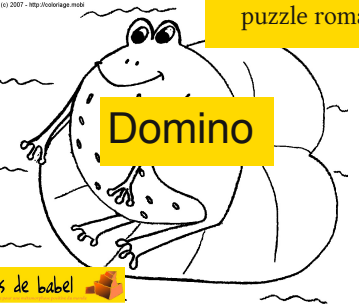


puzzle romanes 1

rana et bos



la rana y
el bouey

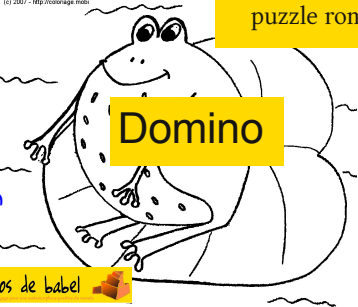


puzzle romanes 1

rana et bos



broasca
și boui

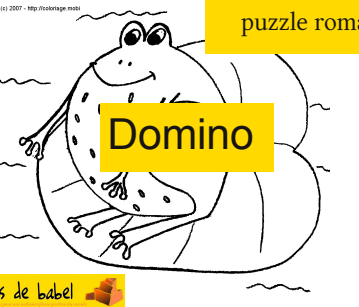


puzzle romanes 1

rana et bos



rana et bos

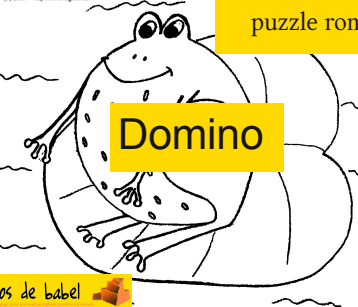


puzzle romanes 1

la ran-a
e'i beu



a ră e o boi

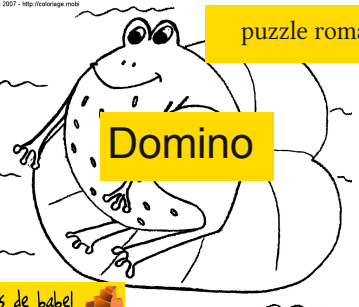


puzzle romanes 1

a ră e o boi



broasca
și boui

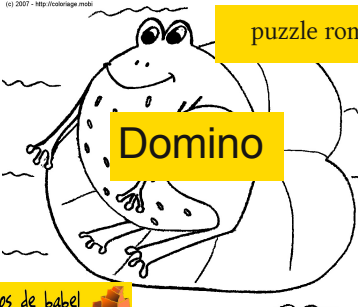


puzzle romanes 1

broasca
și boui



la ran-a
e'i beu



puzzle romanes 1

la ran-a
e'i beu



Et eius miserum
corpus iacet.

« E agora ? »
« Ainda é o boi,
mãe ! »

Tiene envidia de
su bella
corpulencia

e sò pòver còrp
a casca an tèra

E il suo povero
corpo ricade a
terra.

„Și acum ?” „Tot
boul, mamă”.

Un día, en un
prado, la rana
ve a un buey.

Și bietul ei corp
cade pe pământ.

respondem eles.

« Quem é maior ? »
« O boi ! »

explode

Por fim, de tanto
inchar, a rã

ingelosita della
sua bella
corporatura,

ai suoi figli :
ruggosa e domanda
Gonfia la sua pelle

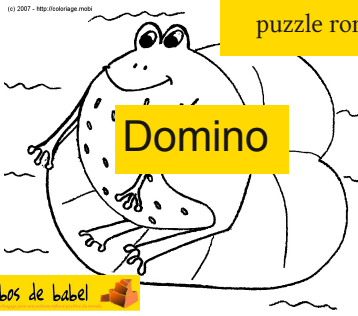
"Chi ch'ia l'é 'l pi
gròss?" "Èi beui!"
a rëspondo lor.

Alla fine, a forza
di gonfiarsi, la
rana scoppia

Un giorno, in un
prato, la rana
vede un bue

Își umflă pielea
rugoasă și-și
întreabă fiii :

rana et bos

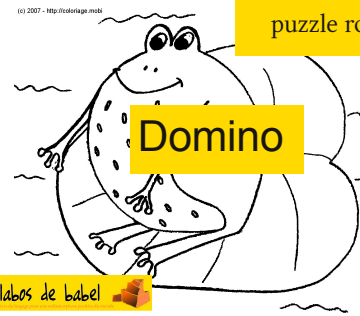


puzzle romanes 1

**la rana
e il bue**



a ră e o boi

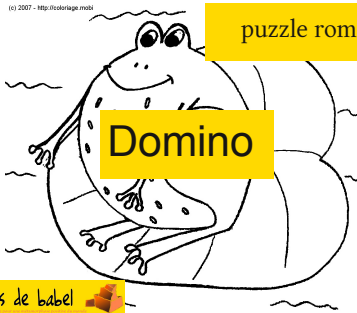


puzzle romanes 1

**la ran-a
e'1 beu**



a ră e o boi

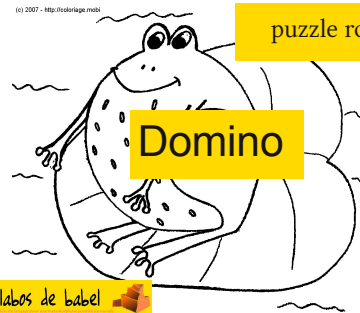


puzzle romanes 1

**broasca
și boui**



a ră e o boi

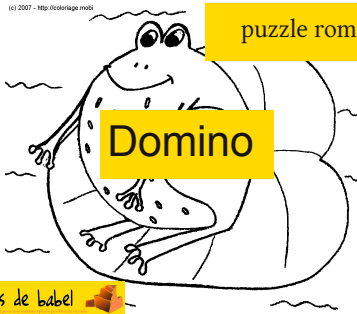


puzzle romanes 1

**la rana
e il bue**



**la rana y el
buey**

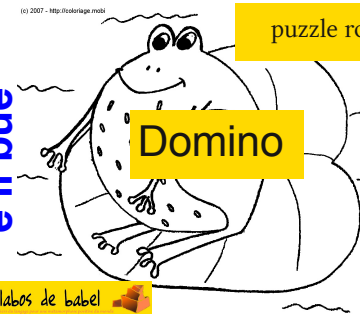


puzzle romanes 1

**la rana y el
buey**



**la rana
e il bue**

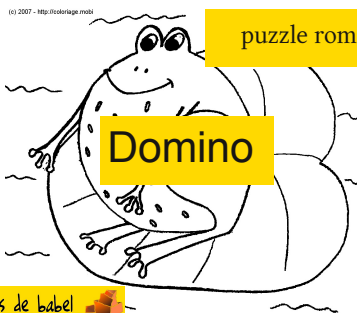


puzzle romanes 1

**la rana
e il bue**



**la ran-a
e'1 beu**

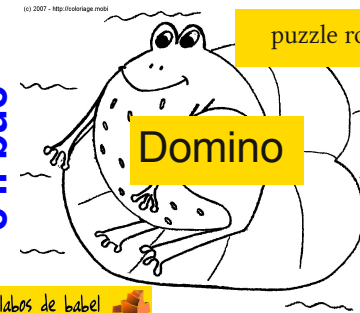


puzzle romanes 1

**broasca
și boui**



**la rana
e il bue**



puzzle romanes 1

**broasca
și boui**



A rã que quer
ser maior do
que o boi

La rana che
voleva essere
più grossa del
bue

La rana que
quería ser más
grande que un
buey

E o seu pobre
corpo cai por
terra.

Rana major
bove esse
volens

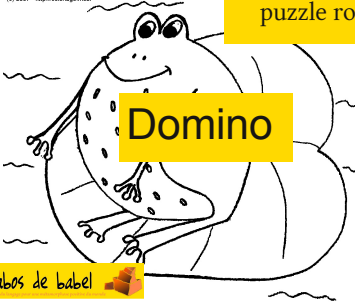
Broasca care
vrea să fie mai
mare ca boui

La ran-a ch'a
voría esse pi
gròssa dèl beu

Y su pobre
cuerpo cae al
suelo.

(c) 2007 - http://coloriage.mobi

puzzle romanes 1



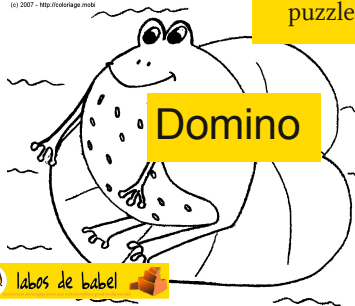
Domino



a ră e o boi

(c) 2007 - http://coloriage.mobi

puzzle romanes 1



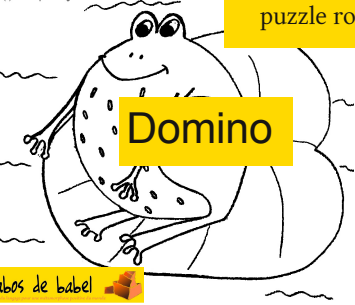
Domino



rana et bos

(c) 2007 - http://coloriage.mobi

puzzle romanes 1



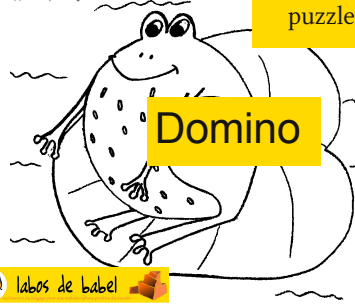
Domino



la rana
e il bue

(c) 2007 - http://coloriage.mobi

puzzle romanes 1



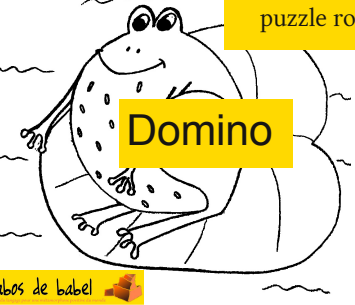
Domino



broasca
și boui

(c) 2007 - http://coloriage.mobi

puzzle romanes 1



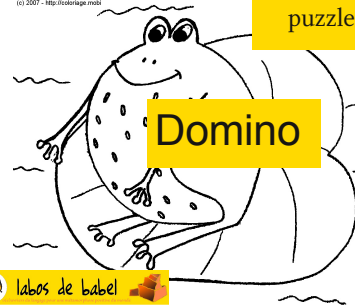
Domino



la rana y el
buey

(c) 2007 - http://coloriage.mobi

puzzle romanes 1



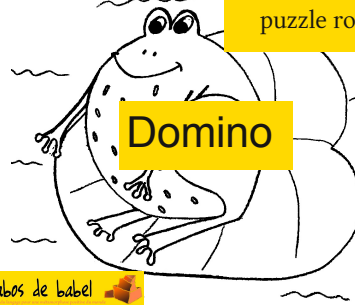
Domino



la ran-a
e'i beu

(c) 2007 - http://coloriage.mobi

puzzle romanes 1



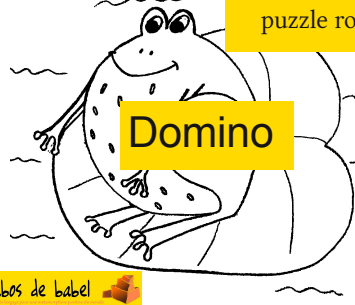
Domino



a ră e o boi

(c) 2007 - http://coloriage.mobi

puzzle romanes 1



Domino



la rana y el
buey

În final, de atăta
umflat, broasca
explodează

"E adesso?"
"Sempre il bue,
mamma!"

¿! ara, qui és més
gros? ¡El bou és
sempre el més
gros, mare!

Finalmente, a
fuerza de
hincharse, la rana
explota

"E adesso?" "
Sempe 'l beu,
mama!"

Allora, avà quale
hè ? u boie
sempre.

"Chi è il più
grosso?" "Il bue!"
rispondono loro.

a gonfia soa pel
rupia e a ciamma
a soe masnà:

¿Sóc més
grossa que el
bou? Responen
que no.

Ingonfia so
pelle roza è
chere à i figlioli,

"¿ Quién es el más
grande?" "¡El
buey!" respondieron
ellos.

E hincha su piel
rugosa y pregunta
a sus hijos :

«Sui je plus corsue
del buef ? Et cil li
respondirent : «Non
es.»»

qu'ele anfla la
soe pel rude, si
enquist a ses
fils :

© 2007 - http://coloriage.mobi/

puzzle romanes 1

la rana y el
buey

Domino

la rana
e il bue

labos de babel

© 2007 - http://coloriage.mobi/

puzzle romanes 1

la rana y el
buey

Domino

broasca
și boui

labos de babel

© 2007 - http://coloriage.mobi/

puzzle romanes 1

la rana y el
buey

Domino

la ran-a
e'il beu

labos de babel

© 2007 - http://coloriage.mobi/

puzzle romanes 1

la ran-a
e'l beu

Domino

la rana
e il bue

labos de babel

© 2007 - http://coloriage.mobi/

puzzle romanes 2

la raine et
li buès

Domino

la gran-yota
i el bou

labos de babel

© 2007 - http://coloriage.mobi/

puzzle romanes 2

Domino

labos de babel

© 2007 - http://coloriage.mobi/

puzzle romanes 2

la raine et
li buès

Domino

a ranochja
è u boie

labos de babel

© 2007 - http://coloriage.mobi/

puzzle romanes 2

a ranochja
è u boie

Domino

la gran-yota
i el bou

labos de babel

Un dia, en un prat,
era gargolha que
vètz un buòu.

Gelosa dera sua
bèra corpulència

A ranochja chì
vulia esse più
grossa chè u boie

La granhota que
vòl èsser mai
gròssa que lo
buòu

Era gargolha
que vòu èsser
mès gròssa
qu'eth buòu

Una bia, in unu
padru, una rana
bidet unu boe.

Imbidiosa de sa
carena de su
boe dediai
manna

De la raine qui
voloit estre plus
corsue del buef

La granyota que
se vol fer tan
grossa com el
bou

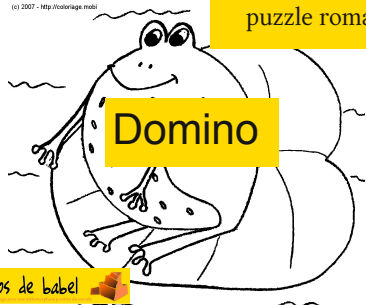
Sa rana chi
cheriat esser
pius manna de
su boe

sa rana e su boe

puzzle romanes 2

Domino

labos de babel

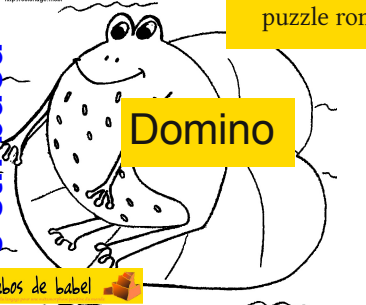


era gargolha e eth buou

puzzle romanes 2

Domino

labos de babel

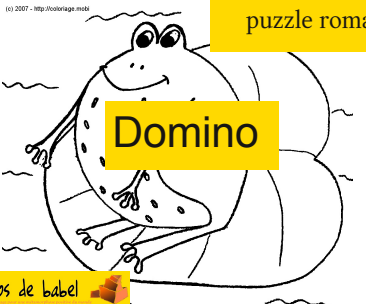


la granyota i el bou

puzzle romanes 2

Domino

labos de babel

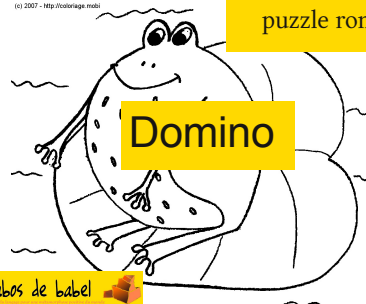


la granhota e lo buou

puzzle romanes 2

Domino

labos de babel

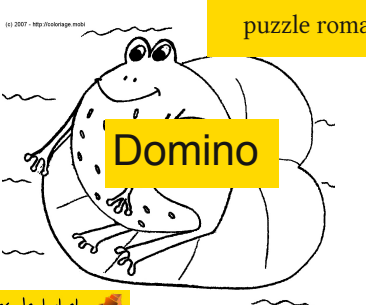


la raine et li buès

puzzle romanes 2

Domino

labos de babel

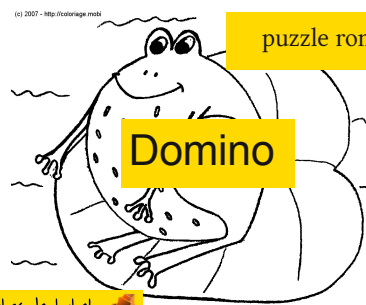


a ranochja è u boie

puzzle romanes 2

Domino

labos de babel



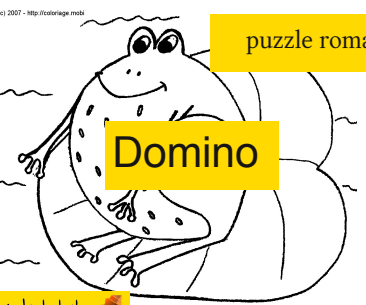
sa rana e su boe

puzzle romanes 2

Domino

sa rana e su boe

labos de babel



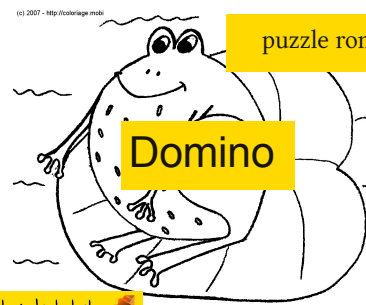
era gargolha e eth buou

puzzle romanes 2

Domino

era gargolha e eth buou

labos de babel



Plena d'enveja
davant de tanta
corpulència,

Tant fut enviouse
del suen grant
corsage

"Qual es mai
gròs?" "Lo
buòu!" çà dison.

tantu ch'è rombu
di vulé ingrassà,
a ranochja
scoppia !

Un dia en un prat
una granyota
veu un bou.

Un jorn, en un
prael, vit la
raine un buef ;

«Qui ei eth més
gròs ?». Eth
buòu, que diden.

Ara fin, de tant
espompir-se era
gargolha espeta.

Gelosa de sa
bela corpulència

fracica dia so
tamba .
È fù ghjelosa

Uffiat sa pedde
apiringionada et
pedit a sos fidzos:

«E ara ? Encara
eth buòu, mair !
Qun d'ore est in corsu,
bele mere.»

Un jorn, dins un
prat, la granhota
vei un buòu.

Un ghjornu, in u
pratu, una ranochja
sculuneghja un
boie.

Que espompis era
sua pèth rugosa e
demande as sons
hillhs :

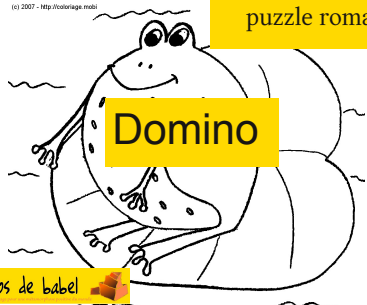
la granyota
i el bou

puzzle romanes 2

Domino

la granyota
i el bou

labos de babel



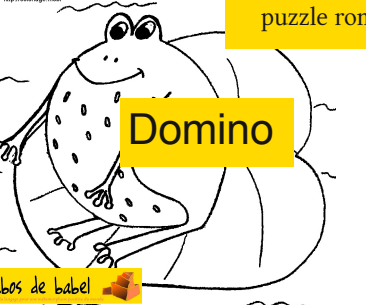
la granhota
e lo buou

puzzle romanes 2

Domino

la granhota
e lo buou

labos de babel



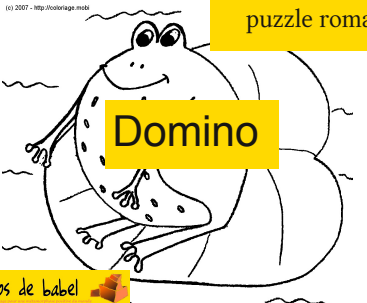
la raine et
li buès

puzzle romanes 2

Domino

la raine et
li buès

labos de babel



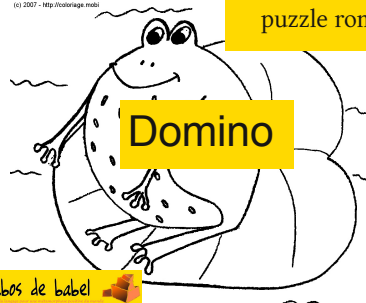
a ranochja
è u boie

puzzle romanes 2

Domino

a ranochja
è u boie

labos de babel



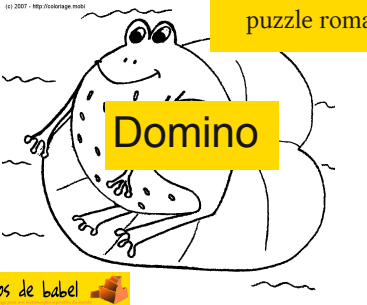
la granhota
e lo buou

puzzle romanes 2

Domino

era gargòlha
e eth buou

labos de babel



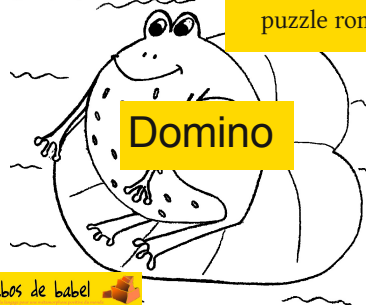
sa rana e
su boe

puzzle romanes 2

Domino

era gargòlha
e eth buou

labos de babel



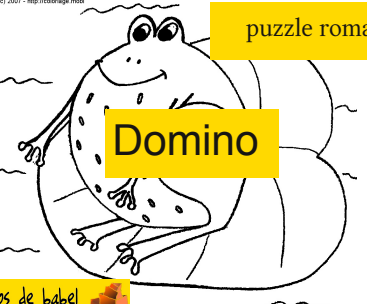
a ranochja
è u boie

puzzle romanes 2

Domino

era gargòlha
e eth buou

labos de babel



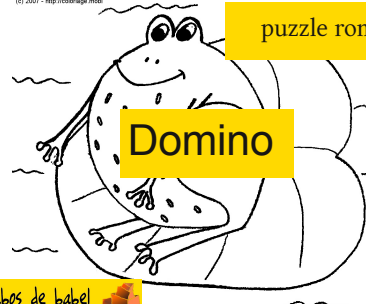
la raine et
li buès

puzzle romanes 2

Domino

era gargòlha
e eth buou

labos de babel



"E ara?" "Totjorn
lo buòn, maire!"

"quale hè di noi dui
u n più grossu, eiu o u
boie ? I zitelli
rispòndenu : "di
sicuru, u boie, eh !"

Infla la seva pell
rugosa i llavors
pregunta als seus
fills:

A chieff de piece,
tant plus forment
se voloit enfler la
raïne qu'ele
crieve,

"E como chie est
su pius mannu?"
"Sempre su boe
ma'!"

"So pius manna
de su boe?"
Issos li naran ki
nono.

Confila sa pel
rugosa e demanda
a sos filhs:

A la fin, a fòrça
de se confiar, la
granhotà espeta

I el seu pobre
cos jeu a terra.

Llavors, volent inflar-
se més encara, la
granyota fot un pet
com una manglana

si que li las cors
en la terre jut.

! nandu, tutta a
so persona si ne
trafalò in pianu

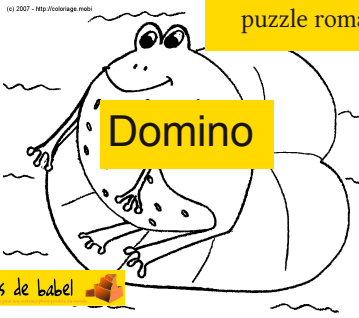
E èth sòn paubre
còs catz peth
sòu.

A s'ultimu, a
foltsa de s'uffiare,
sa rana tsocat

E, mischina, sa
carena sua
abarrat in terra.

E sòn paure
còrs tomba pel
sòl.

la granhòta
e lo buòu



puzzle romanes 2

sa rana
e su boe



la granyota
i el bou

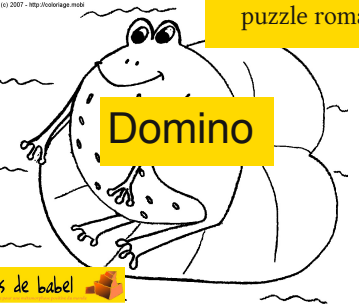


puzzle romanes 2

era gargòlha
e eth buòu



a ranochja
è u boie

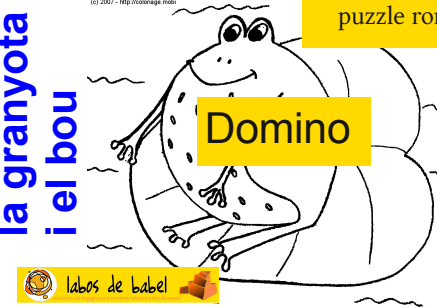


puzzle romanes 2

sa rana
e su boe



la granyota
i el bou

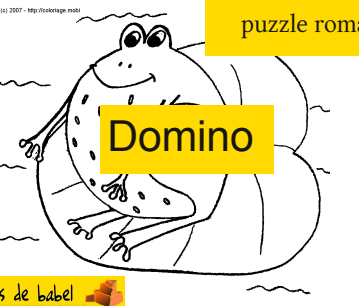


puzzle romanes 2

sa rana
e su boe



la granyota
i el bou

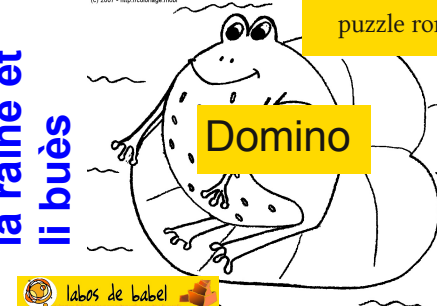


puzzle romanes 2

la granhòta
e lo buòu



la raine et
li buès

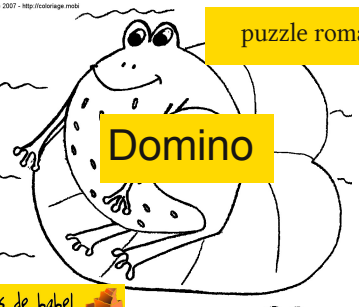


puzzle romanes 2

sa rana
e su boe



la raine et
li buès

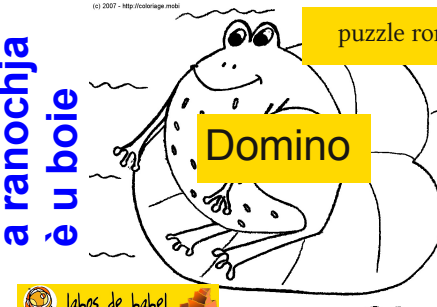


puzzle romanes 2

la granhòta
e lo buòu



a ranochja
è u boie



puzzle romanes 2

la granhòta
e lo buòu

